

ОТЗЫВ

от доц. д-ра Майи Димитровой Кузовой
(Пловдивский университет им. Паисия Хилендарского)
по процедуре на занятие академической должности ‘профессор’

Приказом № РД38–540 от 20.09.2022 Ректора Софийского университета им. Св. Климента Охридского (СУ) я включена в состав научного жюри для проведения объявленного конкурса (Государственная газета № 61 от 02.08.2022) на занятие академической должности ‘профессор’ – область высшего образования 2. Гуманитарные науки, профессиональное направление 2.1. Филология (Современный русский язык – Прагматика).

Единственным кандидатом в конкурсе является доц. д-р Силвия Атанасова Петкова (кафедра русского языка при Факультете славянских филологий СУ). Представленный комплект материалов в полном соответствии со ст.118 (1) и (3) Правил об условиях и порядке присуждения ученых степеней и занятия академических должностей СУ и включает: автобиографию; копии дипломов; монографию; списки публикаций, конференций, проектов, научных руководств; копии публикаций для участия в конкурсе (и их аннотации); удостоверения и справки (об оригинальном научном вкладе, об индексации и цитировании, о соответствии минимальным национальным требованиям по ст. 26 ЗРАСРБ). К рецензированию для участия в конкурсе принимаются: отпечатанная (на русском языке) книга *Эвфемизмы в современных медиатекстах. Коммуникативно-прагматический аспект*; раздел в коллективной монографии; 30 статей; составительство словаря (в соавторстве).

Общее представление кандидата

Силвия Петкова закончила (1987) специальность *Русская филология* в СУ (вторая специальность *Психология*). В 1994 защитила диссертацию на присуждение ученой степени ‘доктор’ (PhD) (МГУ им. М. В. Ломоносова, Россия). В 1994 успешно прошла по конкурсу на должность ассистента Кафедры русского языка в СУ. В 2010 утверждена в ученом звании доцента по Современному русскому языку (семантика и прагматика). Прошла ряд специализаций и квалификационных курсов (в Японии, России), связанных с преподавательской и научно-исследовательской работой.

С 1994 преподает практический русский язык студентам специальности *Русская филология*, а с 2020 руководит Кафедрой русского языка при ФСлФ СУ. К настоящему моменту читает обязательные и элективные лекционные курсы (5 – бакалаврам, 3 – магистрам); руководит магистерской программой „Язык. Культура. Перевод”. Под ее научным руководством написано 15 дипломных работ и прошла защита диссертаций двух докторантов. Доц. С. Петкова была руководителем или участником университетских, национальных и международных проектов; была членом вузовских и национальных экспертных комиссий; участвовала в 16 научных жюри по конкурсам на занятие академических должностей и по присуждению научных степеней. С 2011 она член редколлегии ж. „Сопоставительное языкознание“. С. Пекова – член Общества русистов в Болгарии и Болгарской национальной сети преподавателей русского языка и культуры. Кроме русского, владеет английским (уровень C1) и французским языком (уровень A2).

Научные интересы доц. Петковой – в области лингвистической прагматики, семантики, сопоставительной лексикологии, теории перевода, анализа дискурса. Она участвовала во множестве национальных и международных научных форумов (Лейпциг, Белград, Нови-Сад, Санкт-Петербург, Челябинск), является автором 2 монографий, раздела коллективной монографии, 60 научных статей, 4 рецензий книг, 2 обзоров, 4 хроник и персоналий и соавтором университетского учебника и двуязычного словаря.

Характеристика монографического труда

Книга *Эвфемизмы в современных медиатекстах. Коммуникативно-прагматический аспект* (София: Парадигма, 2022, 282 стр. ISBN 978-954-326-490-2) рассматривает русские эвфемизмы в контексте постсоветского и современного медийного дискурса с позиций коммуникативно-прагматического подхода. Целостная концепция оригинальна и очень актуальна. Работа удачно задумана, умело выполнена, методологически точна,

терминологически корректна. В композиционном отношении следует логике изложения проблем. Структура текста отчетлива: **Введение, 4 главы и Заключение.**

Введение компактно характеризует объект анализа, давая ясное представление о целях исследования. Оговорена многоаспектность явления, породившего научный интерес, аргументирован подход к нему – очевидно, к возможностям лексической семантики и стилистики приходится привлекать широкую антропоцентрическую парадигму знаний (ресурсы лингвистической прагматики, социолингвистики, лингвокультурологии). Указаны источники и хронология эмпирического материала. Авторские поиски обслуживаются комплексным методологическим аппаратом, в качестве основного использован метод контекстуально-ситуативного анализа. Непосредственным его объектом являются эвфемизмы лично-бытовой сферы и эвфемизмы, относимые к комплексу политкорректных. Еще здесь заявлен и акцент на потенциале эвфемизмов придавать медиатексту особую речевую тональность – вводя эмоционально-оценочные нюансы, они его снабжают знаковой экспрессией.

В **Главе 1** разработаны подступы к общей теме – начиная с *молодого* лингвистического интереса к табуизации и непрямой номинации, признавая нарастающее научное любопытство к специфике явления и его социальной обусловленности в различных сферах жизни. Представлены различные дефиниции, позиции и подходы к определению эвфемизмов в качестве лингвистической категории. Отсутствие общопринятых критериев их идентификации, *шатания* между узким и широким подходом в немалой степени, по мнению доц. Петковой, объясняются „различиями в понимании целей и мотивов, порождающих использование эвфемизмов“ (с. 18). На фоне общей ситуации выделяются позиции Силвии Петковой: введен понятийно-терминологический аппарат исследования, дефинированы понятия „эвфемизм“ и „эвфемизация“, определены сущностные их признаки, отграничены два базисных класса эвфемизмов: **этические** (лично-бытовой сферы, митигативно-оценочные и политкорректные) и **манипулятивные** (которые остаются вне фокуса обсуждаемой книги). Интригуют параграфы, посвященные языковому табу, (де)табуизации, стигматичности денотата, явлению *политкорректности* как культурно-поведенческое проявление социальной толерантности. Приближаются к конкретным целям параграфы о механизмах вторичной номинации и семантического перефокусирования, о процессах фразеологизации, о системной преемственности и речевой динамике в эвфемистических корпусах.

Глава 2 знакомит с теоретическими основами прагматического анализа. Акт эвфемизации рассмотрен сквозь призму правил речевой коммуникации, в соотнесенности с принципами кооперации (Г. П. Грайс) и вежливости (Дж. Лич). Описаны компоненты прагматического значения эвфемизмов – все дополняющие их денотативное содержание оценочные, эмоционально-экспрессивные, ассоциативные, стилистические, социокультурные оттенки, которые „облагораживают денотат“, придают ему „более приемлемый (более благопристойный или достойный) образ“ (с. 80). Обсуждены (не)прозрачные *коммуникативные интенции* (по теории Г. П. Грайса) в синхроне с их по сути дела *дешифрованием* (при эвфемизации) сознательным выбором речевого действия, чьей „имманентной составляющей является оценка“ (с. 88). Рассматриваются некоторые характерологические аспекты функционирования эвфемизмов как важные стратегические языковые средства в медиатекстах. Любопытны параграфы об игровых и иронических трансформациях эвфемизмов, которые вливаются в широкий поток развлекательно-раскрепощенной тональности коммуникации, охотно воспринимаемой в медийном пространстве.

Глава 3 и **Глава 4** представляют *поведение* лично-бытовых и политически корректных эвфемизмов в медийном контексте. Анализированные классы организованы по тематическим группам для косвенного обозначения соответствующих объектов номинации. Показательны комментарные части, устанавливающие закономерности: **эвфемизмы лично-бытовой сферы** типично соблюдают максимум такта, замещают частично или полностью табуированную / ненормативную лексику, стратегически преследуя т. наз. негативную вежливость (дистанцирование); **политически корректные эвфемизмы** набирают скорость, *сторонятся* любого проявления дискриминации (по выведенным для социальной сферы показателям) и обслуживают преимущественно сферу публичной коммуникации. Поскольку там высокая степень самоконтроля и так как их правильное употребление характеризует

„лингвопрагматическую компетенцию высокообразованной языковой личности“, эти эвфемизмы сохраняют характер „непрозрачных, сложных конструкторов с сугубо конвенциональным значением“ (с. 191). Их предпочтительное употребление социально регламентировано, поощряемо и при реализации выдает статус интеллигентного участника коммуникации.

В **Заключении** сконцентрированы и обобщены основные результаты исследования. Материалы свидетельствуют о том, что акт эвфемизации скорее осознанный, нежели навязываемый строгими правилами выбор говорящего (см. с 263). Подтверждена *пригодность* прагматического подхода для анализа эвфемизмов в реальности коммуникации. **Библиография** включает 171 заголовок и 18 лексикографических источников.

Доц. С. Петкова предлагает фактологически богатую и нелегкую для исполнения разработку, представленную уверенно и собранно. Систематизирована и прокомментирована богатая информация, а результат обработки убедителен. Все тематические составляющие на своем месте, нет диспропорций, монолитность текста органична.

Общая характеристика трудов вне монографии

Публикации охватывают период **2011-2022** и присутствуют (и онлайн) в авторитетных сборниках и периодических изданиях в Болгарии и за рубежом (Москва, Магнитогорск, Тула, Челябинск, Астана). Из них 3 имеют Impact Factor (реферированы и индексируются в SCOPUS, РИНЦ). Большинство работ – в области **современного русского языка (прагматика)**. С меняющимися и дополняющими друг друга акцентами они исследуют проблемы, близкие к идеям монографии, или затрагивают другие (общие и частные) проблемы медийной речи: организация диалогического текста, экспрессивные диалогические реакции, вторичная экспрессивизация перифраз, стратегии непрямого общения, прагматический потенциал вводных единиц, жаргонной лексики, сленгизмов, обращения); рассматриваются вопросы **теории перевода и методики обучения иностранным языкам** (в соавторстве). Стиль статей аналитичен, логика построения текстов и их внушений безупречна.

Согласно официальному документу, изданному университетской библиотекой при СУ, индексируются **11** публикаций; публикаций, занесенных в библиотечные каталоги **27**, установлено **свыше 120 цитирований** (*Scopus ELSEVIER, CEEOL, Киберленинка, eLIBRARY.ru /РИНЦ, Google Наука*).

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Анализируемый материал и в книге, и в представленных публикациях, его научная интерпретация и компрессированный объем лингвистического знания оригинальное авторское дело. Не обнаружены следы плагиата. Подтверждаю объективность соответствующей *Справки* о научном и прикладном вкладе. Труды отвечают всем требованиям Закона о развитии академического состава в Республике Болгария, Правилам его применения и соответствующим Правилам занятия академических должностей в СУ.

Ввиду всего вышесказанного, убежденно **оцениваю положительно** исследовательские качества и вклад кандидата по объявленному конкурсу. **Предлагаю почитаемому научному жюри присудить академическую должность ‘профессор’ доц. д-ру Силвии Атанасовой Петковой** в области высшего образования: 2. Гуманитарные науки, в профессиональном направлении 2.1. Филология (Современный русский язык – Прагматика).

28.11.2022 г.

Изготовил отзыв:

(доц. д-р Майя Кузова)